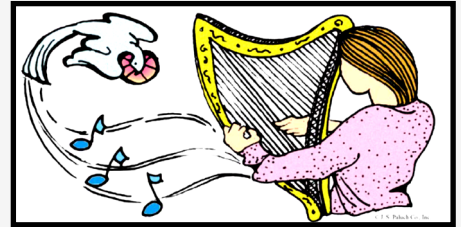


Thirty-third Sunday in Ordinary Time November 17, 2019

The dignity of resembling the Almighty is common to all people; we should then love them all as ourselves, as living images of the Deity. It is in this that we belong to God. —St. Francis de Sales



†Masses for the Week†

Sunday, November 17th

- 8:30am For the People of the Parish
- 10:00am Sylwester Ambrozinski, Jerry Awalone zm. z rodziny Awalone i Sodowskich
- 11:30am †Eduardo, Florencia & Oscar Barahona
†Gilberto Garcia– Pedida por Juanita Garcia
Por la Sauld de Carolina Meneses– Pedida por Silvestre

Monday, November 18th

- 8:45am †Luis Rodriguez– By Rafael & Rafaela

Tuesday, November 19th

- 8:45am †Isabel Naxi & Sebastian Xique– By Xique Family

Wednesday, November 20th

- 8:45am
- 7:30pm †Maria Luisa Jimenez– Pedida por Carmen Romero

Thursday, November 21st

- 8:45am †Maylene Romero– By Nelson Salazar

Friday, November 22nd

- 8:45am

Saturday, November 23rd

- 8:45am
- 5:00pm †Rosario Cucinotta– By Nancy Cucinotta

Sunday, November 24th

- 8:30am †Roberto Donis– By Family
- 10:00am For the People of the Parish
- 11:30am †Blanca Balbuena
†Gilberto Garcia– Pedida por Juanita Garcia
†Pedro Ponce & Heriberto Vidal– Pedida por Familia

This Week in our Parish

Sunday, November 17th

- Novena to St. Catharine of Alexandria

Monday, November 18th

- Novena to St. Catharine of Alexandria
- Catholic Charismatic Renewal Group (Spanish)
Parish Center: 7pm– 9:30pm

Tuesday, November 19th

- Novena to St. Catharine of Alexandria

Wednesday, November 20th

- Novena to St. Catharine of Alexandria
- Young at Heart Senior Club
Annex Room A-2: 9:30am- 2pm
- Ultreya de Cursillos de Cristiandad
Annex Room A-1: After Spanish Mass
- The Rite of Christian Initiation of Adults (English)

Thursday, November 21st

- Novena to St. Catharine of Alexandria
- The Rite of Christian Initiation of Adults (Spanish)
Annex Room A-1: 7:30pm

Friday, November 22nd

- Novena to St. Catharine of Alexandria
- Jornada de Vida Cristiana (Youth Group)
Annex Room A-2: 6:30pm to 9pm

Saturday, November 23rd

- Novena to St. Catharine of Alexandria
CCD Classes: 9:30am– 2pm

Sunday, November 24th

- Novena to St. Catharine of Alexandria

PLEASE PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED:

Anthony Hinds, Nicola Marante, Geraldine Messina, Emilia Rojas, John Caldaro, Roberto Donis, Dimitry Ignatyshyn.

PLEASE PRAY FOR THE FOLLOWING SICK:

Deacon Gustavo Medina, Angela Spagnolo, Alloyse Chong, Jessica Decavallas, Francesco Pecoraro, Lucio Dolcie, Maria Pagan, Martha Matos, Jazmayra Cedano, Diana Pratt, Lisa Foxwell, Francisco & Pedro Nieves.

Please call the Rectory to place your loved ones on the Deceased or Sick list. Thank you

OUR WEEKLY OFFERING

The Weekly Gift to our Church and the Second Collection for November 9 & 10, 2019

amounted to \$
Weekly Goal: \$4,000

We would like to thank everyone for their generous support!

Generations of Faith

Parish Goal: \$255,000
Pledged: \$391,486
Raised: \$199,051



Annual Catholic Appeal 2019

Parish Goal: \$21,426
Pledged: \$27,368
Rais ed: \$25,779



Thank you for your generosity!

Thirty-third Sunday in Ordinary Time

November 17, 2019

*Sing praise to the LORD with the harp,
with the harp and melodious song.*

— Psalm 98:5

TODAY'S READINGS

First Reading — For those who fear the name of the Lord, the sun of justice will arise (Malachi 3:19-20a).

Psalm — The Lord comes to rule the earth with justice (Psalm 98).

Second Reading — Those who are living in idleness are urged to earn their own living (2 Thessalonians 3:7-12).

Gospel — Jesus foretells the destruction of Jerusalem, the persecution of his followers (Luke 21:5-19).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63;
Ps 119:53, 61, 134, 150, 155, 158;
Lk 18:35-43

Tuesday: 2 Mc 6:18-31; Ps 3:2-7; Lk 19:1-10

Wednesday: 2 Mc 7:1, 20-31; Ps 17:1bcd, 5-6, 8b, 15; Lk 19:11-28

Thursday: 1 Mc 2:15-29; Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15; Lk 19:41-44

Friday: 1 Mc 4:36-37, 52-59; 1 Chr 29:10bcd, 11-12; Lk 19:45-48

Saturday: 1 Mc 6:1-13; Ps 9:2-4, 6, 16, 19; Lk 20:27-40

Sunday: 2 Sm 5:1-3; Ps 122:1-5; Col 1:12-20; Lk 23:35-43

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Thirty-third Sunday in Ordinary Time

Monday: The Dedication of the Basilicas of Ss. Peter and Paul;
St. Rose Philippine Duchesne

Thursday: The Presentation of the Blessed Virgin Mary

Friday: St. Cecilia

Saturday: St. Clement I; St. Columban; Blessed Miguel Agustín Pro;
Blessed Virgin Mary

ST. CATHARINE OF ALEXANDRIA'S FEAST November 25th

As we get ready to celebrate our Parish Patroness,
we would like to invite all of you to take part in a
Novena beginning on
Saturday, November 16 to Sunday November 24,
2019 after each Mass.

On November 25, 2019
we will celebrate a Trilingual
Mass at 7:30pm beginning
with the Holy Rosary at
7:00pm.

After the Mass we would like
to invite everyone for a
gathering in the Parish Center
to spend time as one
community.



We hope you can join us for this Celebration!!

LIFE IS HARD, BUT HAVE NO FEAR

Today's readings take a fearless look at reality and reach a conclusion that we all know: life is hard. The prophet Malachi preaches fire and brimstone, warning us that evildoers will perish in flames. Saint Paul offers his own warning to the Thessalonians: keep busy, but never become a busybody. He reminds Christians that the apostles themselves worked in "toil and drudgery" as a model for how we ought to contribute to our community. The Gospel returns to the apocalyptic tone of Malachi, describing the utter chaos of the end-times. We will know the end is near when violence, catastrophe, and hatred dominate the earth. But we must not fear! God's saving plan brings peace to our hearts. Malachi speaks of the sun's "healing rays," and Jesus himself promises to protect every hair on our heads.

Copyright © J. S. Paluch Co.



TREASURES FROM OUR TRADITION

We are faced with strong and disturbing readings today that hold a certain fascination, since they seem at first glance to be blueprints for future inevitable wars and hardship. A fundamentalist interpretation focuses on this aspect. Yet we hear them at our Sunday celebration of the Eucharist, which infuses them with hope and optimism. Rather than dreading the future, today's liturgy assures us that God is with us in all of life's inevitable trials, and that we have a role in shaping the outcome of human history. Occasionally, some Christians have attempted to decode these readings for an exact measure of the world's end, but they have thus far been disappointed.

"Nothing lasts forever" is a lyric from a Broadway show. Stars fall from the sky, leaves wither and fall, mountains wash into the sea, human projects and governments totter and collapse with great regularity. Today's liturgy opposes this idea as incomplete, reminding us that Christ has made a permanent change in human history, and that life in him is life forever. Rather than inviting us to throw in the towel, today's liturgy strengthens us for acts of goodness and grace in our families, communities, and world.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



St. Catharine of Alexandria's Altar Server Ministry

We would like to invite your children to become Altar Servers in the Parish. I hope you encourage and allow to them to join in this service. It will take their time and your commitment. However, it will be a beautiful way for your children to express their active participation in the life of the Church and learn how to become responsible in their level.

**If your children are interested in becoming Altar Servers
please come to an information session on
Sunday, November 24, 2019.**

We will be meeting in the Parish after the Spanish Mass.

Thanksgiving Lunch

We would like to invite the elderly, those who live alone and those in need to come and join us for a Thanksgiving Lunch on Wednesday November 27 beginning at 11:30am.

All we ask is that you call the rectory office to RSVP or leave your name with the Sacristan.

Anyone who would like to donate food or drinks please call the rectory office.

XXXIII NIEDZIELA OKRESU ZWYKŁEGO

17 Listopad 2019

Śpiewajcie Panu przy wtórze cytry,
przy wtórze cytry i przy dźwięku harfy,
Ps. 98,5

**Odpust parafialny ku czci św. Katarzyny Aleksandryjskiej,
Dziewicy i Męczennicy, patronki naszej parafii, będziemy obchodzili
w poniedziałek 25 listopada.**

**Suma odpustowa będzie odprawiona o godz. 07.30pm
o 07.00 pm, modlitwa różańcowa**

**W sobotę 16 listopada, rozpoczniemy Nowennę przed uroczystością odpustowa. (codziennie przed
Msza sw.)**

Święta Katarzyna Aleksandryjska należała do najbardziej znanych świętych, szczególnie na Wschodzie, chociaż jej kult rozwinął się także i na Zachodzie. Jednakże mało jest o niej wiadomości. Są dwa opisy jej męki i śmierci, ale pochodzą dopiero z wieku VI i są powiązane z legendami. Są dwa świadectwa o św. Katarzynie z wieku IV, bliskie czasów świętej. Dali je św. Rufin i Euzebiusz z Cezarei Palestyńskiej.

Według zachowanych źródeł Katarzyna pochodziła ze stolicy Egiptu, Aleksandrii, wywodziła się z królewskiego rodu. Była więc osobą zamożną i bardzo wykształconą we wszystkich ówczesnych dziedzinach. Miała wielu znamienitych kandydatów na męża, ale ich propozycje odrzucała, złożyła bowiem jako chrześcijanka dozgonny ślub czystości. W wieku 18 lat umacniała w wierze chrześcijan prześladowanych za czasów rzymskiego cesarza Maksencjusza. Próbowwała również przekonać swoimi argumentami samego cesarza, obecnego wówczas w Aleksandrii, do wiary w Chrystusa. Maksencjusz zarządził dysputę grona kilkunastu filozofów z Katarzyną. Filozofowie zostali przekonani przez Katarzynę i nawrócili się na chrześcijaństwo. Katarzyna, jak bywało to z innymi chrześcijanami podczas prześladowań, była zmuszana do złożenia ofiary pogańskim bożkom, w konsekwencji do wyparcia się wiary w Chrystusa, lecz nie poddała się. Aresztowano ją i poddano strasznym torturom: „smagano żyłami wołowymi tak, że ciało męczennicy było jedną raną, morzono głodem, łamano jej kości, wreszcie ścięto mieczem. Według legendy ciało św. Katarzyny aniołowie przenieśli z Aleksandrii do kościoła klasztornego na Górze Synaj, gdzie relikwie świętej przebywają do dzisiaj.

Kult św. Katarzyny znany początkowo w Egipcie, rozpowszechnił się na cały chrześcijański Wschód, a jego centrum była wspomniana Góra Synaj. W Kościele Zachodnim znany jest od wieku VIII. Cześć św. Katarzyny w średniowieczu propagowali benedyktyni z opactwa Monte Cassino. Powstało wiele świątyń pod wezwaniem świętej. O żywym kulcie świętej męczennicy świadczą jej patronaty. Święta Katarzyna jest patronką Zakonu Katarzynek, adwokatów, filozofów chrześcijańskich, kolejarzy, kołodziejów, młynarzy, modystek, mówców, literatów, powroźników, przadek, stowarzyszeń literackich, studentów, szwaczek, uczonych, woźniców, zecerów, prostego ludu, uniwersytetów. Jest w herbie polskich miast: Działdowa, Dzierzgonia, Góry k. Wrocławia, Niebylca k. Rzeszowa, Nowego Targu, Rudna .

Liturgiczny obchód ku czci św. Katarzyny Aleksandryjskiej, dziewicy i męczennicy, przypada na dzień **25 listopada**.

W ikonografii św. Katarzyna jest ukazywana „jako młoda dziewczina o niezwyklej urodzie, w koronie na rozpuszczonych falujących włosach, w bogatej sukni, z księgą w dłoni lub jako męczennica z atrybutami męczeństwa (koło zębate, miecz), u jej stóp leży niekiedy głowa lub postać cesarza Maksencjusza; atrybutem Katarzyny jest także pierścień zaręczynowy, wkładany jej na palec przez Dziecię Jezus — jest to symbol mistycznych zaślubin z Chrystusem”.

Niech św. Katarzyna Aleksandryjska wspiera nas w wyznawaniu wiary i broni nas od grzechu.

„Boże, Ty ukazujesz moc w ludzkiej słabości, od Ciebie święta Katarzyna otrzymała siłę do zniesienia męczeństwa, niech wszystkim, którzy radują się jej chwałą, zawsze wyprasza łaskę do przewycięzania pokus”

Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
17 de noviembre de 2019

Toquen la cítara para el Señor, suenen los instrumentos.
— *Salmo 98 (97):5*

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Para ellos que temen al Señor, brillará el sol de justicia (Malaquías 3:19-20a).

Salmo — El Señor llega para regir la tierra con justicia (Salmo 98 [97]).

Segunda lectura — Pablo habla de su trabajo duro entre los tesalonicenses (2 Tesalonicenses 3:7-12).

Evangelio — Jesús predice la destrucción de Jerusalén, la persecución y el odio hacia sus seguidores (Lucas 21:5-19).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63;
Sal 119 (118):53, 61, 134, 150, 155, 158; Lc 18:35-43
Martes: 2 Mc 6:18-31; Sal 3:2-7; Lc 19:1-10
Miércoles: 2 Mc 7:1, 20-31; Sal 17 (16):1bcd, 5-6, 8b, 15; Lc 19:11-28
Jueves: 1 Mc 2:15-29; Sal 50 (49):1b-2, 5-6, 14-15; Lc 19:41-44
Viernes: 1 Mc 4:36-37, 52-59; 1 Cr 29:10bcd, 11-12; Lc 19:45-48
Sábado: 1 Mc 6:1-13; Sal 9:2-4, 6, 16, 19; Lc 20:27-40
Domingo: 2 Sm 5:1-3; Sal 122 (121):1-5; Col 1:12-20; Lc 23:35-43

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: Dedicación de las Basílicas de san Pedro y san Pablo;
Santa Rosa Filipina Duchesne
Jueves: La Presentación de la Santísima Virgen María
Viernes: Santa Cecilia
Sábado: San Clemente I; San Columbano; Beato Miguel Agustín Pro;
Santa María Virgen

FIESTA DE
STA. CATARINA DE ALEXANDRIA
25 de noviembre

Mientras nos preparamos para celebrar a nuestra
Patrona de la Parroquia,
nos gustaría invitarlos a participar en una Novena
que comienza el
Sábado 16 de noviembre a domingo 24 de
noviembre después de cada misa.



El 25 de noviembre celebraremos
una
Misa trilingüe a las 7:30 pm
comenzando con el Santo Rosario a
las 7:00 pm.
Después de la misa, nos gustaría
invitar a todos a una reunión en el
Centro Parroquial para pasar tiempo
como comunidad.

¡Esperamos que puedan unirse a nosotros para esta
celebración!

LA VIDA ES DURA, PERO NO TENEMOS MIEDO

Las lecturas de hoy toman una mirada valiente a la realidad y llegan a la conclusión que todos sabemos, la vida es dura. El profeta Malaquías predica fuego y azufre, advirtiéndonos que los malhechores perecerán en llamas. San Pablo ofrece su propia advertencia a los tesalonicenses: manténgase ocupados, pero nunca en entrometidos. Él recuerda a los cristianos que los mismos apóstoles hicieron “trabajos pesados y penosos” como un modelo de cómo debemos contribuir a nuestra comunidad. El Evangelio regresa al tono apocalíptico de Malaquías, describiendo el caos total del final de los tiempos. Sabremos que el fin se acerca cuando la violencia, las catástrofes y el odio dominen la tierra. ¡Pero no debemos tener miedo! El plan de salvación de Dios nos da paz a nuestros corazones. Malaquías habla de los “rayos sanadores” del sol, y el mismo Jesús promete proteger cada cabello de nuestras cabezas.



Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Aproximadamente en 1589 los colonizadores de Ecuador quisieron tener una patrona para su territorio y pidieron al artista, Diego de Robles, una imagen de la virgen de la Presentación. Cuando el escultor quiso entregar la imagen, quienes la ordenaron no pudieron pagar. No sabiendo que hacer con la imagen la vendió a un grupo de indígenas Oyacachis por unos tablones de cedro fino. Los Oyacachis reconocieron en la imagen a la Señora que se les había aparecido en una cueva prometiendo proteger sus niños de unos peligrosos osos en la zona. En 1604, los indígenas cristianizados entregaron la imagen al obispo quien la instaló en la iglesia del pueblo de Quinche.

Es interesante como esta virgencita comisionada por españoles pasa a manos de los nativos. Ella misma y el Niño Dios que carga en brazos son de aspecto mestizo, con ojos asiáticos. Diego de Robles la había diseñado pensando en el nuevo pueblo que vendría del mestizaje de los europeos con el pueblo nativo. “La pequeña”, como la llama su pueblo, pudo unir en sí misma la diversidad de sus hijos.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, © Copyright, J. S. Paluch Co.



MINISTERIO DE SERVIDORES DEL ALTAR DE
STA. CATALINA DE ALEJANDRIA

Nos gustaría invitar a sus hijos a convertirse en Servidores del Altar en la parroquia. Espero que los animen y les permitan unirse a este servicio. Tomará su tiempo y su compromiso. Sin embargo, será una manera hermosa para que sus hijos expresen su participación activa en la vida de la Iglesia y aprendan a ser responsables en su nivel.

Si sus hijos están interesados en convertirse en servidores de Altar, por favor venga a una sesión de información el domingo 24 de noviembre de 2019.

Nos encontraremos en la Iglesia después de la misa en español.

Almuerzo de Acción de Gracias

Nos gustaría invitar a los ancianos, a los que viven solos y a los que necesitan venir y unirse a nosotros para un almuerzo de Acción de Gracias el miércoles 27 de noviembre a partir de las 11:30 a.m.

Todo lo que le pedimos es que llame a la rectoría o deje su nombre con el Sacristan para confirmar su asistencia.

Cualquier persona que desee donar alimentos o bebidas, llame a la rectoría.